

**Spanish-speaking Fruit Summer Tour in Wayne County**  
**Saturday August 13, 1-6:30pm**  
Mario Miranda Sazo

The CCE LOF team is organizing the second fruit summer tour for Spanish-speaking farmers and employees to be held in Wayne County from **1pm until 6:30pm on Saturday August 13, 2016**. At each of the 4 tour stops participants will be hosted by a Spanish-speaking farmer or employee who has significant orchard experience by managing a modern apple orchard and/or a nursery operation. The tour will cover aspects related to orchard establishment, training, pruning, pest management, orchard mechanization, tractor safety, on-farm nursery production, and fruit quality at harvest,

The tour is **FREE** for your employees but a **pre-registration is required by Wednesday August 10**. For registration, contact Kim R. Hazel [krh5@cornell.edu](mailto:krh5@cornell.edu), (585) 798-4265. For questions, contact Mario Miranda Sazo [mrm67@cornell.edu](mailto:mrm67@cornell.edu), (315) 719-1318.

**Tour Agenda:**

**Stop 1. 1:00-2:00pm. Morgan Fruit Farm, 3905 Warner Rd., Marion, NY 14505. The orchard is located less than a mile West of Marion Central School, between route 21 and Eddy Ridge Rd.** Magdaleno Cervates and his wife Leonides Castillo have been working at Morgan Farms for 16 years. They both help with all aspects of fruit production and have become critical components of the organization. They manage a block of Gala, NY2, and NY1 on M.9 and B.9 rootstocks at a planting density of 3x14ft. Magdaleno has accumulated a significant amount of experience helping to establish, prune, and grow Tall Spindle trees. He will also be sharing his experience with an on-farm nursery started this spring and his new Gala orchard planted last year.

At the end of this stop Craig Kalhke (CCE LOF) will be talking about harvest maturity indicators (content translated by Mario, CCE LOF).

**Stop 2. 2:30-3:30pm. Hermenet Fruit Farm Inc. 7017 Bear Swamp Rd., Williamson, NY.** At this stop you will be hosted by Manuel Zevala and Griselda Aguilera. Both of them have worked with Mark Hermenet for more than 15 years. Manual and Griselda will discuss their experiences working on platforms - a mounted platform built by LaGasse and the Wafler platform built by Huron Fruit Systems. This year all hand thinning work has been conducted with the two platforms and without the use of ladders. Both platforms will be ready for display and use at a Gala block on B.9 rootstock planted at 3X12ft. Griselda will also talk about her experience when conducting fruit quality control during harvest.

Invited speaker Victor Fernández (from The Apple Shed, Newark) will be talking about the benefits of attending a Spanish fruit school for the first time a year ago. At the end of this stop, Tess Grasswitz (CCE LOF) will be explaining how to recognize fire blight and black stem borer (content translated by Mario).

**Stop 3. 4:00-5:00pm. VanDeWalle Fruit Farm, please drive to the packinghouse located in Shaker Rd, located less than a ¾ mile North from the intersection of 14 North and Ridge**

**Rd.** At this stop you will be received by Juan Pascal who has more than 30 years of nursery production experience. Juan is currently responsible for the growing of 200,000 rootstocks (mainly B.9 and M.9s). Here we will also talk with Sergio Rosario about grafting of nursery trees and his topworking work done with several Western NY fruit growers the last three years.

There will be a tractor safety session at the end of this stop.

**Stop 4. 5:20-6:30pm. Burnap's Farm Market & Garden Café, 7277 Maple Avenue, Sodus, NY 14551.** Here we will be welcomed and introduced to lettuce and berry hydroponics, farm fresh products, and more by Francisco Olivera. Francisco has worked at Burnap's Fruit Farm for 35 years, has attended several IFTA meetings, CCE LOF fruit schools, and currently manages all fruit and vineyard operations.

At the end of this visit you will be able to order and enjoy dinner and ice cream on the deck to network with all Hispanic participants (prices range from \$5 to \$11 dollars, for starters, entrées, lunches, and desserts). The Burnap's Garden Café will be open until 8pm on Saturday August 13.